

CURRICULUM VITAE EUROPEO

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Maranca Silvia

I

ESPERIENZA LAVORATIVA

Date

Interprete Tribunale Ordinario di Chieti

Febbraio 2017-Agosto 2017
Interprete sportello URP Comune di Pescara in collaborazione con
l'Associazione "Voci in Movimento"

Ottobre 2016
Interprete Convegno "Il Cenacolo della Comunicazione: pensare senza
parole". Filetto-Chieti-

Settembre 2016
Interprete Incontro dibattito del Vicepresidente della Camera On. Luigi Di
Maio nell'ambito del Movimento FIVE Festival-Pescara-

Agosto 2016
Interprete c/o Ospedale Policlinico SS. Annunziata -Chieti-

Luglio 2016-Gennaio 2017
Interprete sportello URP Comune di Pescara in collaborazione con
l'Associazione "Voci in Movimento"

Maggio\Giugno 2016
Referente\Organizzatrice Corso sensibilizzazione alla Lis con l'Associazione
"Voci In Movimento," C\O Comprensivo 3 Scuola media "Antonelli" -Chieti-

Marzo 2016
Interprete Discussione Tesi di Laurea C\O Accademia Belle Arti -L'Aquila-
Interprete sessione Esami Motorizzazione Civile Pescara

Febbraio 2016

Interprete sessione Esami Motorizzazione Civile Pescara

Dicembre 2015

Interprete Consiglio Comunale di Pescara per la Giornata Mondiale della
Disabilità C/O Sala Consiliare Palazzo di Città, P.zza Italia –PE-

Ottobre 2015

Interprete Convegno " Il Cenacolo della Comunicazione: dalla parola ai gesti
ed altro" -Filetto(CH)-

Settembre 2015- *ad oggi*

-Interprete riunioni scuola/famiglia-Laboratorio di lettura-C/O Asilo nido "Bimb'isola"
(Chieti)

-Interprete riunioni scuola/famiglia C/O Scuola Primaria "Pineta dannunziana"-PE-

Maggio 2015

Interprete 1° Congresso Mondiale dei Diritti Linguistici C/O Università degli Studi di
Teramo

Aprile 2015

Interprete C/O Questura di Chieti

Gennaio 2015

Interprete C/O Ospedale Policlinico SS Annunziata-Chieti-

Dicembre 2014

Interprete C/O Tribunale Ordinario Pescara

Agosto 2014

Interprete alla rassegna "Pensa, ridi, canta" presso la città di Vasto-CH

Luglio 2014

Interprete C/O Ospedale Policlinico SS Annunziata-Chieti

Maggio 2014

Interprete seminario di informazione MIP(Maggio di informazione psicologica) C/O
sede provinciale ENS Chieti.

Marzo 2014

Interprete Giornata europea della Logopedia C/O Fondazione Papa Paolo VI - CH

Febbraio 2014

Interprete assemblea sindacale C/O SMEG San Giovanni Teatino-CH-

Interprete assemblea sindacale C/O ENI San Giovanni Teatino-CH

Interprete sessione esami C/O Motorizzazione Civile Pescara.

Ottobre 2013

Interprete Campagna Informativa per la lotta alla contraffazione del Movimento
difesa del cittadino Regione Lazio.

Settembre-Dicembre 2013

Interprete C/O Autoscuola D'arcangelo Pescara

Luglio 2013

Interprete a favore di sordi per colloquio di lavoro SEVEL-Atessa-CH

Marzo/Aprile 2013

Interprete assemblea sindacale C/O ENI-San Giovanni Teatino-CH

Interprete sessione esami C/O Motorizzazione Civile Chieti.

	Gennaio 2013-Marzo 2013 Interprete C/O Autoscuola Di Tizio Chieti
	Maggio 2012 Interprete sessione esami C/O Motorizzazione Civile Pescara.
	Marzo 2012 Interprete Seminario di presentazione del Centro servizi per il volontariato di Pescara.
	Settembre 2012-giugno 2015 Interprete riunioni scuola/famiglia C/O "scuola dell'infanzia" – F. SBRACCIA (PE)
	Marzo 2011 Interprete sessione esami presso Motorizzazione Civile Chieti
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Lavoratore autonomo
Tipo di azienda o settore	Vari (Associazioni, Privato)
Tipo di impiego	Interprete Lis (Lingua dei Segni Italiana)
Principali mansioni e responsabilità	Interpretazione simultanea o consecutiva dalla lingua vocale alla lingua dei segni e viceversa. Mediazione linguistica e culturale .
Date	09/2007 -ad oggi
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azienda Speciale Multiservizi "Chieti Solidale" – via Mazzetti 18 66100 Chieti
Tipo di azienda o settore	Azienda Speciale Multiservizi settore servizi socio-assistenziali
Tipo di impiego	Assistenza scolastica per l'autonomia e la comunicazione per persone sorde
Principali mansioni e responsabilità	"Ponte" comunicativo tra la persona sorda, i docenti e i compagni di classe. "Ponte" all'interno della comunicazione, in grado di mediare i contenuti didattici in modo da trasmetterli nella forma migliore e più diretta allo studente sordo
Date	01/2007 – 06/2007
Nome e indirizzo del datore di lavoro	ANFFAS ONLUS Chieti – via Orsogna 66100 Chieti
Tipo di azienda o settore	Associazione Nazionale Famiglie di persone con disabilità intellettiva e/o relazionale
Tipo di impiego	Assistente alla comunicazione
Principali mansioni e responsabilità	Servizi di assistenza alla comunicazione, interpretariato ed integrazione per persone sorde nell'ambito del progetto "Laboratorio cognitivo 2007".

Date	09/2006 – 06/2007
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Cooperativa ESSE SERVICE per conto dell'ASM "Chieti Solidale"
Tipo di azienda o settore	Cooperativa sociale
Tipo di impiego	Assistenza scolastica per l'autonomia e la comunicazione per persone sorde
Principali mansioni e responsabilità	"Ponte" comunicativo tra la persona sorda, i docenti e i compagni di classe. "Ponte" all'interno della comunicazione, in grado di mediare i contenuti didattici in modo da trasmetterli nella forma migliore e più diretta allo studente sordo
Date	09/2005 – 06/2006
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Cooperativa Azzurra – via Mater Domini Chieti
Tipo di azienda o settore	Cooperativa sociale
Tipo di impiego	Assistenza scolastica per l'autonomia e la comunicazione per persone sorde
Principali mansioni e responsabilità	"Ponte" comunicativo tra la persona sorda, i docenti e i compagni di classe. "Ponte" all'interno della comunicazione, in grado di mediare i contenuti didattici in modo da trasmetterli nella forma migliore e più diretta allo studente sordo.
Altro	Numerosi servizi di Interpretariato di trattativa presso studi notarili, avvocati, commercialisti, commissioni medico-legali, visite mediche, uffici P.A...

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Date	Novembre 2016
	Seminario "Le buone pratiche con bambini sordi, sordociechi e ciechi" Presso Istituto Statale Sordi Roma-ISSR-Via Nomentana 56
Date	Marzo-giugno 2016
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Cooperativa Logogeniall treno coop.sociale -Roma-
Principali materie\abilità professionali oggetto dello studio	Corso di formazione\aggiornamento sulla stimolazione grammaticale del bambino sordo, con disturbo di comprensione del testo e del bambino straniero.
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
Date	Novembre 2015
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università degli studi "G.D'Annunzio" -Chieti-
Principali materie\abilità professionali oggetto dello studio	Corso di formazione "Otto passi avanti per l'Abruzzo" sui disturbi dello spettro autistico e come riconoscerli precocemente.
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione

Date	Novembre 2014
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Accademia Europea Sordi Onlus-Scuola Interpreti Lis-Roma
Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio	Corso di aggiornamento Tecniche di interpretariato Lis\Voce
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
Date	Marzo-Maggio 2013
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Istituto Statale Sordi Roma(ISSR)-Via Nomentana-
Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio	Corso di <i>formazione ed aggiornamento</i> "Lis in 24 ore" (classificatori, impersonamento, alternanza dei ruoli e strutture di contrasto delle Lingue dei Segni)
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
Date	Giugno 2010
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Accademia Europea Sordi Onlus-Scuola Interpreti LIS- Roma
Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio	Corso di specializzazione sui Linguaggi Settoriali in LIS
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
Date	02/2008-04/2010
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Ente di Formazione Professionale "Istituto Infobasic" via Spaventa 62 65126 Pescara autorizzato dalla Regione Abruzzo ai sensi della Legge Regionale 845\78. L'attestato di qualifica professionale è valido su tutto il territorio europeo in base al Decreto 12\03\96 del Ministero del Lavoro.
Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio	Corso di Formazione professionale dell'Interprete LIS(1200 ore) Approfondimento ed affinamento delle competenze linguistiche Lis Tecniche di interpretariato Interpretazione lingua dei segni\lingua italiana Interpretazione lingua italiana\lingua dei segni Deontologia professionale
Qualifica conseguita	Qualifica Professionale di Interprete di Lingua Italiana dei Segni
Date	05/2007
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Cooperativa ESSE SERVICE per conto dell'ASM "Chieti Solidale"

Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio	Corso di formazione "Manovre di primo intervento-profilo teorici. Esercitazioni pratiche su manichino".
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
Date	12/2005-12/2006
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	ENS (Ente Nazionale Sordi) sezione provinciale di Chieti - via Per Popoli Chieti
Principali materie/abilità professionali Oggetto dello studio	Corso 2° livello LIS (arricchimento lessicale e strutturale della LIS)
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
Date	03/1999 – 03/2000
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	ENS(Ente Nazionale Sordi) sezione provinciale di Pescara - via Conte di Ruvo
Principali materie/abilità professionali Oggetto dello studio	Corso 1° livello LIS (conoscenza base della LIS, della storia, della cultura e dell'educazione dei sordi).
Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
Date	09/1993 – 07/1998
Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Istituto Magistrale "G. Marconi" Pescara – via Marino da Caramanico PE
Principali materie/abilità professionali Oggetto dello studio	Lingua e letteratura italiana, lingua e letteratura latina, storia, scienze, pedagogia e psicologia.
Qualifica conseguita	Diploma magistrale (con annesso anno integrativo indirizzo scienze fisiche e naturali).
Livello nella classificazione nazionale	Diploma di scuola secondaria superiore
Altro	Partecipazione a seminari, convegni e congressi inerenti le problematiche della Sordità.

CAPACITA' E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

Italiano

ALTRE LINGUE

Capacità di lettura
Capacità di scrittura
Capacità di espressione orale

Francese

Livello scolastico
Livello scolastico
Livello scolastico

Comprensione
Produzione segnica

LIS – Lingua dei segni italiana

Livello eccellente
Livello eccellente

CAPACITA' E COMPETENZE RELAZIONALI

Sono in grado di relazionarmi con persone di diversa nazionalità e cultura e nello specifico con persone sorde grazie all'esperienza maturata sia nel campo lavorativo che sociale (tirocinio e volontariato) e grazie all'approfondimento effettuato tramite i corsi citati. Sono in grado di comunicare in modo chiaro e preciso, rispondendo a specifiche richieste della committenza e/o dell'utenza di riferimento grazie alle costanti attività di relazione con persone sorde, le diverse esperienze professionali citate ed il costante aggiornamento professionale.

CAPACITA' E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Sono in grado di organizzare il lavoro sia autonomamente che in équipe assumendo responsabilità acquisite tramite le diverse esperienze professionali sopra elencate nelle quali mi è stato richiesto di gestire le diverse attività sia in maniera autonoma che in équipe. Flessibilità e spirito di adattamento.

PATENTE

Automobilistica patente B

*Pagina 7 - Curriculum vitae di
Maranca Silvia*

Autorizzo al trattamento dei dati in conformità a quanto previsto dal DL.196/03

Manoppello 18/03/2017

MARANCA SILVIA